



البيان المشترك لمجلس الأمن للأمم المتحدة ومجلس السلم والأمن للاتحاد الإفريقي

1. إذ نذكر بأن المسؤولية الأولية لصون السلم والأمن الدوليين ملقاة على عاتق مجلس الأمن للأمم المتحدة.
2. وإذ نذكر بأحكام الفصل الثامن من ميثاق الأمم المتحدة بشأن العلاقات مع الهيئات الإقليمية.
3. وإذ نذكر بتفويض مجلس السلم والأمن للاتحاد الإفريقي بشأن صون السلم والأمن في إفريقيا، على نحو ما هو منصوص عليه في البروتوكول المؤسس لمجلس السلم والأمن للاتحاد الإفريقي.
4. وإذ نذكر بالبيانات الرئاسية لمجلس الأمن للأمم المتحدة ومقررات مجلس السلم والأمن للاتحاد الإفريقي بشأن العلاقات بين الهيئتين.
5. إذ نعترف بالمساهمة التي قدمها الاتحاد الإفريقي والمجموعات الاقتصادية الإقليمية ولأمم المتحدة في تشجيع السلام في إفريقيا.
6. إذ نؤكد على أهمية دعم تفعيل البنية الإفريقية للسلم والأمن ونشجع في هذا الإطار على تنفيذ برنامج العشر سنوات لبناء القدرات بين أمانة الأمم المتحدة ومجلس السلم والأمن للاتحاد الإفريقي.
7. نتعهد، في اجتماعنا المشترك المنعقد هنا اليوم، بتطوير علاقات أوثق وأكثر تنظيماً بين مجلس الأمن للأمم المتحدة ومجلس السلم والأمن للاتحاد الإفريقي في مجالات منع النزاعات وإدارتها وتسويتها، وحفظ السلام وبنائه، بما في ذلك إعادة الإعمار والتنمية في فترة ما بعد النزاعات، فضلاً عن تبادل المعلومات حول أوضاع النزاعات المدرجة في جدول أعمال الهيئتين، ضمن أمور أخرى.
8. نعبر عن دعمنا لتعزيز قدرات مفوضية الاتحاد الإفريقي في جميع المجالات ذات الصلة، مثل التخطيط واللوجستيات وبشكل خاص إنشاء قدرة على حفظ السلام مزودة بموارد كافية وكذلك في مجال منع النزاعات وإدارتها وتسويتها.
9. نولي أهمية خاصة لتعزيز القوة الإفريقية الجاهزة.
10. نتفق على النظر، بما في ذلك على أساس التقرير الذي سيصدر من الأمين العام للأمم المتحدة لاحقاً، في طرق دعم وتحسين قاعدة موارد الاتحاد الإفريقي وقدراته بصورة مستدامة. وحيث نقوم بذلك فإننا نضع في الاعتبار أن الاتحاد الإفريقي إذ يتخذ مبادرات من أجل تعزيز السلم والأمن في إفريقيا وفقاً للفصل الثامن من ميثاق الأمم المتحدة، يعمل نيابة عن المجتمع الدولي ونتفق على بحث إمكانية تمويل عمليات حفظ السلام التي يضطلع بها الاتحاد الإفريقي أو التي تنفذ تحت سلطته وذلك على نحو ما هو مطلوب في مقرر مؤتمر رؤساء دول وحكومات الاتحاد الإفريقي (VIII/Dec.145/Assembly/AU).
11. نتفق على تعزيز العلاقة بين جميع الهياكل ذات الصلة لمجلس الأمن للأمم المتحدة ومجلس السلم والأمن للاتحاد الإفريقي، بما فيها هيئتهما الفرعية.
12. نتفق على عقد اجتماعات مشتركة بين مجلس الأمن للأمم المتحدة ومجلس السلم والأمن للاتحاد الإفريقي مرة واحدة في السنة على الأقل إما في أديس أبابا أو في نيويورك.

13. نعبر عن دعمنا لتعزيز التعاون بين الأمانة العامة للأمم المتحدة ومفوضية الاتحاد الإفريقي، لاسيما في مجال منع النزاعات وحفظ السلام وبناءه.
14. نشجع على تبادل الخبرات حول أساليب العمل بين الهيئتين.
15. نشجع على إجراء مشاورات وثيقة بين الاتحاد الإفريقي ومجلس الأمن للأمم المتحدة عند اتخاذ القرارات حول مسائل تؤثر على السلم والأمن في إفريقيا.
16. لدعم علاقتنا، سننظر في أفضل السبل والوسائل الكفيلة بتحسين فعالية جهود سلام الاتحاد الإفريقي والأمم المتحدة في إفريقيا وتعزيز التنسيق بين الاتحاد الإفريقي والأمم المتحدة. ونتطلع إلى تعميق هذه المسائل خلال اجتماعنا القادم.

أديس أبابا، 16 يونيو 2007

African Union Commission (AUC)

PAPS Digital Repository

<https://papsrepository.africa-union.org/>

Partnerships

United Nations Security Council (UNSC)

2007-06-16

1st Annual Joint Consultative Meeting Between the African Union Peace and Security Council (AUPSC) and the United Nations Security Council (UNSC), 16 June 2007, Addis Ababa, Ethiopia.

AU-UN

AU-UN

<https://papsrepository.africa-union.org/handle/123456789/1503>

Downloaded from PAPS Digital Repository, Department of Political Affairs, Peace and Security (PAPS)